

Tipps rund ums Geld

Neu in Deutschland?

Das Leben hier ist manchmal ganz schön kompliziert – und teuer.

Geld ist nicht das Wichtigste im Leben – aber mit Geldproblemen wird alles schwieriger.

Wir möchten dir helfen, Kosten zu vermeiden.

Conseils sur les questions d'argent

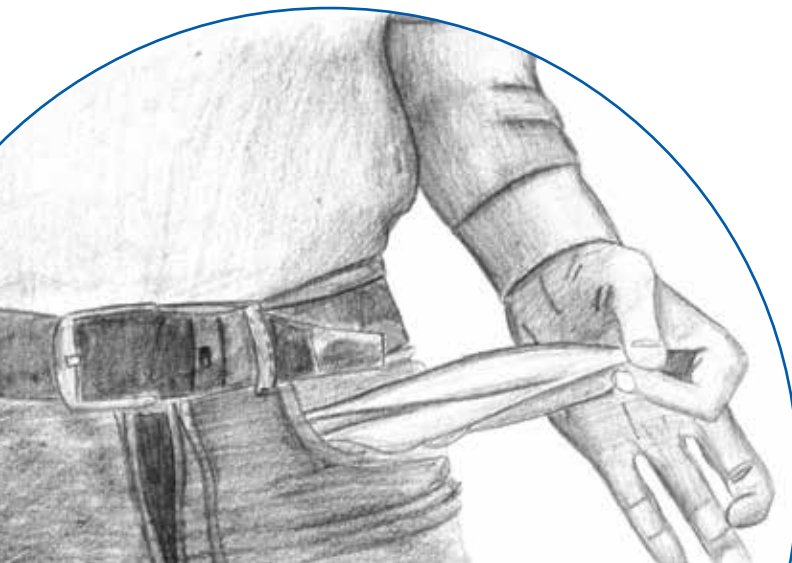
Depuis peu en Allemagne?

Vivre ici peut parfois être bien compliqué – et cher.

L'argent n'est pas ce qui compte le plus dans la vie – mais avec des problèmes d'argent, tout est plus difficile.

Nous voulons t'aider à éviter certaines dépenses.

Deutschland
im Plus



Budgetplan

Wie viel Geld bekommst du jeden Monat (**Einnahmen**)?

Und wofür gibst du es aus (**Ausgaben**)?

Damit du das genau weißt, kannst du deine Einnahmen und Ausgaben in einen Budgetplan schreiben – das geht auch mit der **kostenlosen App** „Mein Budget - Ausgaben im Griff“.



iOS



Android

Einfach den QR-Code mit dem Handy scannen und den Budgetplaner downloaden.



Budget

Combien d'argent reçois-tu chaque mois (**revenus**)?

Et à quoi consacres-tu cet argent (**dépenses**)?

Pour le savoir précisément, tu peux inscrire tes revenus et dépenses dans un budget – cela marche aussi avec l'**appli gratuite** « Mon budget – dépenses maîtrisées ».

iOS



Android



Il suffit de scanner le code QR avec ton portable et de télécharger le planificateur de budget.

Verträge

Verträge musst du **genau lesen**. Unterschreibe erst, wenn du alles verstehst. Wenn etwas unklar ist, frage nach.

Willst du einen Vertrag beenden, beachte die **Kündigungsfrist** (zum Beispiel einen Monat vor Vertragsende).

Einige Verträge verlängern sich sonst automatisch. Vorlagen, um einen Vertrag zu kündigen, gibt es unter www.aboalarm.de.

Kaufe nichts an der Haustür.

In Deutschland gibt es das **Widerrufsrecht** – wenn du es dir anders überlegst, kannst du einen Online-Vertrag innerhalb von 14 Tagen kündigen.



Contrats

Tu dois **lire attentivement** les contrats. Signe seulement si tu as tout compris. Si quelque chose n'est pas clair, pose des questions.

Si tu veux résilier un contrat, respecte le **délai de résiliation** (par exemple un mois avant l'échéance du contrat).

Sinon, certains contrats sont automatiquement renouvelés.

Des modèles pour résilier un contrat sont disponibles sur www.aboalarm.de.

N'achète rien si on te sollicite à domicile.

Il existe en Allemagne un **droit de rétractation** – si tu changes d'avis après avoir souscrit un contrat en ligne, tu peux le résilier sous 14 jours.

Handy

Vergleiche verschiedene Angebote und stelle dir folgende Fragen:

- Passen das Handy und der Vertrag zu deinen Bedürfnissen? (Anrufe ins Ausland, Internetnutzung)
- Ist die Flatrate inklusive?
- Wie hoch sind die Minutenpreise ins Ausland?

Am **günstigsten** ist eine **Prepaid-Karte** – die verbraucht nur das Geld, das du aufgeladen hast.

Tipps:

- ① Vorsicht bei teuren Sonderrufnummern
- ① Handyversicherung – die ist nicht nötig und kostet nur Geld
- ① Wenn das Handy weg ist, lass die Karte beim Anbieter sperren.

Wenn du nur die kostenlosen Funktionen einer App nutzen willst, kannst du **In-App-Käufe** in deinem Handy sperren. Richte auch eine **Drittanbietersperre** ein. Sie schützt dich vor Abos, für die oft schon ein falscher Klick reicht. So geht's:



In-App-Käufe



Drittanbieter

Portable

Compare différentes offres et pose-toi les questions suivantes:

- Le portable et le contrat correspondent-ils à mes besoins? (Appels vers l'étranger, utilisation d'Internet)
- S'agit-il d'un forfait tout compris?
- Quel est le coût de la minute de communication vers l'étranger?

La **formule la plus économique** est une **carte prépayée** – elle ne coûte que le montant que tu as crédité.

Conseils:

- ① Attention aux numéros spéciaux surtaxés
- ① Assurance pour portable – elle n'est pas nécessaire mais a un coût
- ① Si le portable a disparu, fais bloquer la carte par ton opérateur.

Si tu utilises seulement les fonctions gratuites d'une appli, tu peux verrouiller les **achats in-app** sur ton portable. Configure aussi un **verrouillage pour les fournisseurs tiers**. Cela te protège contre les abonnements pour lesquels un simple clic involontaire suffit souvent. Voilà comment faire:



Achats in-app



Fournisseurs tiers

Einkaufen

Vergleiche die Preise: Billige Produkte stehen oft unten im Regal.

Wenn du **online** kaufst, achte auf **seriöse Anbieter**, zum Beispiel mit Prüfsiegel und https://-Zeichen.

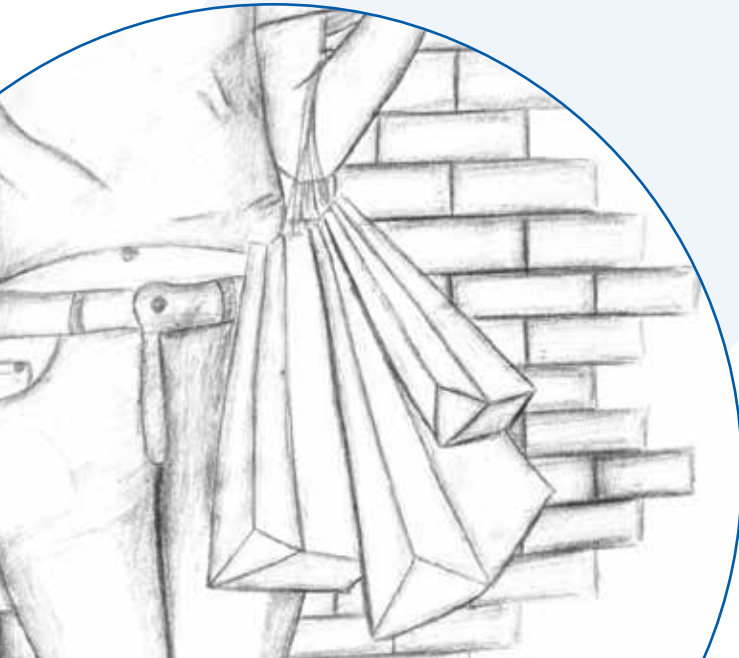
Zahle per Rechnung, Bankeinzug oder Paypal – **keine Vorkasse!**

Du willst einen Film schauen oder Musik herunterladen?

Nutze reguläre Angebote und **keine illegale Downloads** (z. B. Torrent). Sie erscheinen im ersten Moment kostenlos, aber dafür zahlst du in Deutschland hohe Strafen.

Auch wichtig: **Nie eine PIN oder TAN weitergeben.**

Nicht an **öffentlichen Computern** online einkaufen.



Achats

Compare les prix: Les produits bon marché se trouvent souvent sur les rayons du bas.

Si tu achètes **en ligne**, préfère les **fournisseurs sérieux** (par exemple ceux qui ont un label et un https://-sigle).

Règle sur présentation d'une facture, par prélèvement automatique ou via PayPal – **pas de paiement d'avance!**

Tu veux regarder un film ou télécharger de la musique? Utilise des offres régulières et **pas de téléchargements illégaux** (par ex. Torrent). Dans un premier temps, cela semble être gratuit mais en Allemagne, il t'en coûtera de lourdes amendes.

Également important: **Ne jamais communiquer son code PIN ou son code TAN. Ne jamais acheter en ligne sur des ordinateurs publics.**

Wohnung

Bei einer Wohnung werden **Kaltmiete** (nur Miete) oder **Warmmiete** (Miete + Wasser + Heizung) angegeben. **Strom** wird **extra** bezahlt.

Internet, Telefon und Rundfunkbetrag müssen auch **extra** bezahlt werden. Vom **Rundfunkbeitrag (GEZ)** kannst du dich bei niedrigem Einkommen **befreien lassen**.

Beim Einzug muss oft eine **Kaution** an den Vermieter gezahlt werden, meistens 2 – 3 Kaltmieten. Beim Auszug bekommst du das Geld zurück, wenn die Wohnung ordentlich verlassen wird.

Der Vermieter möchte:

- **SCHUFA-Auskunft** (Tipp: Nur eine einmalige kostenlose Bonitätsauskunft anfordern und kein Abo mit Kosten).
- **Mietschuldenfreiheitsbescheinigung** (vom Sozialamt)
- **Mietübernahmeschein** des Jobcenters oder **Einkommensnachweis** (ggfs. mit Arbeitsvertrag)
- Kopie der **Aufenthaltsgestattung**



Logements

Pour un logement, c'est soit le **loyer brut** (juste le loyer), soit le **loyer avec charges** (loyer + eau + chauffage) qui est indiqué. **L'électricité** est à payer **en plus**.

Internet, le téléphone et la redevance audiovisuelle doivent aussi être payés **en plus**. Pour la **redevance audiovisuelle (collectée par le GEZ)**, tu peux demander à **bénéficier d'une exonération** en cas de faibles revenus.

Lorsque tu emménages, une **caution** doit souvent être versée au propriétaire, le montant représente généralement 2 à 3 mois de loyer brut. Lorsque tu déménages, l'argent t'est restitué si tu laisses le logement en bon état.

Le propriétaire demande:

- **Le SCHUFA-Auskunft** ou certificat SCHUFA (conseil: demander une seule fois les renseignements gratuits concernant ta solvabilité et sans abonnement payant).
- **Le Mietschuldenfreiheitsbescheinigung**, document attestant de l'absence de loyer impayé (délivré par le Sozialamt)
- **Le Mietübernahmeschein** indiquant la prise en charge du loyer par le Sozialamt et délivré par le Jobcenter, ou **l'Einkommensnachweis** qui apporte la preuve des revenus perçus (si nécessaire avec le contrat de travail)
- La copie de **l'Aufenthaltsgestattung**, c'est-à-dire l'autorisation de séjour

Hilfe bei Schulden

Überschuldung **kann jedem passieren** und bedeutet viele Sorgen für die Betroffenen.

Wichtig: Such dir so schnell wie möglich professionelle Hilfe!

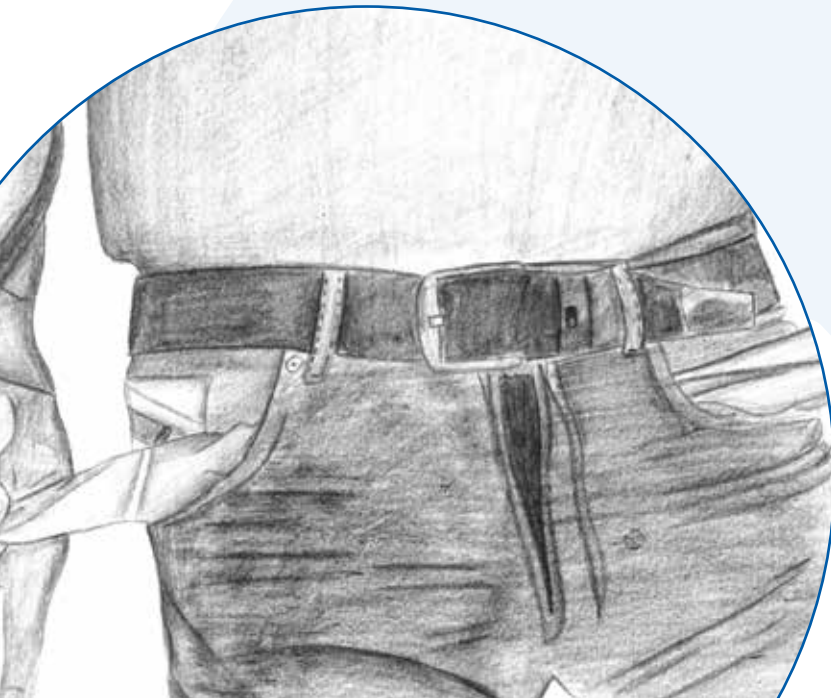
Beratungshotline: 0800/5035851

Montag – Freitag: 10 – 13 Uhr

Dienstag + Donnerstag: 15 – 18 Uhr

Online-Schuldnerberatung:

<https://onlineberatung-schuldenhelpline.de>



Aide en cas de dettes

Tout le monde peut se retrouver surendetter, une situation qui cause beaucoup de soucis aux personnes concernées.

Important: Recherche le plus vite possible une aide auprès de professionnels!

Hotline de conseil: 0800/5035851

Du lundi au vendredi: de 10 h à 13 h, lundi et jeudi: de 15 h à 18 h

Conseil en ligne sur l'endettement:

<https://onlineberatung-schuldenhelpline.de>



Notizen

Notes



**Deutschland im Plus –
die Stiftung für private Überschuldungsprävention**
(la Fondation pour la prévention de l'endettement privé)

Beuthener Str. 25 | D-90471 Nuremberg

Téléphone 0911/9 23 49 50

Téléfaxe 0911/9 23 23 42

info@deutschland-im-plus.de

www.deutschland-im-plus.de

www.facebook.com/StiftungDeutschlandimPlus

<https://www.instagram.com/finanztippsvomsofa>

<https://www.youtube.com/user/StiftungDiP>

Illustrationen/illustrations: © Amin Hosseinzade

Wir danken Amin Hosseinzade (15 Jahre), der in Zeiten der Pandemie so kreativ war und unsere Flyer so schön gestaltet hat.

Danke auch an den jmd Köln der KJA Köln gGmbH
für die Unterstützung!

Nous remercions Amin Hosseinzade (15 ans), qui en ces temps de pandémie a fait preuve de tant de créativité en réalisant une bien belle présentation pour notre flyer.

Nous adressons aussi nos remerciements au JMD de Cologne
pour son soutien!

#coronamachtkreativ

